

指定日間手術及指定醫療服務提供者之列表

(只適用於易衛您醫療計劃、醫家保醫療計劃及更衛您 (優越版) 醫療計劃之日間手術現金保障) 生效日期 : 2024 年 4 月 15 日

List of Designated Day Case Procedures and Designated Healthcare Services Providers

Effective Date: 15 Apr 2024

(Only applicable to the cash benefit for Day Case Procedure of vCANsurance Medical Plan, vFamily Medical Plan and vCare Supreme Medical Plan)

於指定醫療網絡進行指定日間手術的程序

Procedures for receiving the Designated Day Case Procedure at Designated Healthcare Services Provider

第 1 步: 受保人可致電服務熱線預約。

Step 1: The Insured Person can dial the service hotline to make a reservation.

第 2 步: 我們的醫護管理團隊將安排特選專科醫生為客戶提供醫療意見及服務，客戶可諮詢專科醫生需要進行指定日間手術與否。

Step 2: Our healthcare network team will arrange a medical consultation with a Specialist for the Insured Person. The customers shall consult with the Specialist and be advised if the designated Day Case Procedure is required.

第 3 步: 如該專科醫生建議受保人進行指定日間手術，受保人將轉介去進行指定日間手術，而該指定日間手術將於客戶自選指定醫療網絡進行。

Step 3: If the Specialist recommends the Insured Person to receive the designated Day Case Procedure, the Insured Person shall be referred to conduct the designated Day Case Procedure which will be performed at the healthcare network of Designated Healthcare Services Provider that the Insured Person has chosen.

指定日間手術列表 List of Designated Day Case Procedures:

- 腸鏡檢查 Colonoscopy
- 胃鏡檢查 Gastroscopy
- 白內障手術 Cataract surgery

指定醫療服務提供者之醫療網絡列表 List of Designated Healthcare Services Providers:

指定醫療服務提供者 Designated Healthcare Services Providers	服務熱線號碼 Service Hotline no.
互康集團 HealthMutual Group Limited	(852) 8120 9066

備註:

Remarks:

1. 指定醫療服務提供者及 / 或其醫療網絡並非由本公司、本公司的營業代表或僱員所營運。本公司亦非指定醫療服務提供者及 / 或其醫療網絡的代理，並毋須就其服務質素及供應承擔責任。就指定醫療服務提供者及 / 或其醫療網絡在提供該服務時的任何作為或不作為，本公司亦概不負責。

Designated Healthcare Services Providers and/or the healthcare network are not operated by the Company or the Company's agents or employees. The Company is not the agent of the Designated Healthcare Services Providers and/or the healthcare network; and accepts no responsibility or liability for the quality and availability of the services and shall not be liable or responsible for any acts or omissions of a Designated Healthcare Services Provider and/or the healthcare network in the provision of such services.

2. 本公司並無責任因應相關指定醫療服務提供者及 / 或其醫療網絡提供的任何服務而保管受保人的醫療資料。保單持有人或受保人向指定醫療服務提供者及 / 或其醫療網絡披露的任何資料，將不會構成任何實際、憑法律構成或被視為本公司已知悉該等資料，亦不會影響本公司對受保人已簽發 / 簽發之任何其他保單提出異議的權利，除非保單持有人或受保人已向本公司實際地披露該等資料或本公司實際已知悉該等資料。

The Company is not responsible for maintaining any medical information of the Insured Person in relation to services provided by Designated Healthcare Services Providers and/or the healthcare network. Any information disclosed to the Designated Healthcare Services Providers and/or the healthcare network by the Policy Holder or Insured Person shall not constitute any actual, constructive, or deemed knowledge of the Company of the same, and shall not affect the Company's right to contest any other policy(ies) the Company issued/issues to the Insured Person, unless such information has actually been disclosed by the Policy Holder or Insured Person to the Company or the Company has actual knowledge of such information.

3. 此列表只適用於易衛您醫療計劃、醫家保醫療計劃及更衛您（優越版）醫療計劃（「富衛人壽自願醫保」）之日間手術現金保障。
This list is only applicable to the cash benefit for Day Case Procedure of vCANSurance Medical Plan, vFamily Medical Plan and vCare Supreme Medical Plan ("FWD VHIS").
4. 易衛您醫療計劃、醫家保醫療計劃及更衛您（優越版）醫療計劃為香港特別行政區政府自願醫保計劃的認可靈活計劃（認可產品編號分別為 F00051、F00072、F00032），由富衛（自願醫保的產品提供者註冊編號：00036）承保。
vCANSurance Medical Plan, vFamily Medical Plan and vCare Supreme Medical Plan are Flexi Plans certified by the Hong Kong Special Administrative Region Government under the Voluntary Health Insurance Scheme ("VHIS") (Certification Number: F00051, F00072 and F00032 respectively) and underwritten by FWD Life Insurance Company (Bermuda) Limited (Incorporated in Bermuda with limited liability) ("FWD") (VHIS provide registration number: 00036).
5. 富衛有權就此列表不時作出增刪、修改或取替。任何更改將視為於列表上所示之生效日期生效。此列表將不時更新，客戶可於富衛網站的「支援」（<https://www.fwd.com.hk/tc/support/>）下載此列表的最新版本。客戶亦可致電服務熱線（852）3123 3123 以作查詢。本公司建議保單持有人及 / 或受保人在接受指定日間手術前參考本公司網頁所載之最新列表。

This list may be added, deleted, amended or replaced from time to time at FWD's sole discretion. Any change shall be deemed as effective as of the effective date as stated in the list. This list would be updated from time to time, customers can download the latest version of the List from the tab "Support" in FWD's website (<https://www.fwd.com.hk/en/support/>). Customers can also contact Service Hotline (852) 3123 3123 for any enquiries. The Policy Holder and/or Insured Person is recommended to refer to the Company's website for the latest List before receiving the designated Day Case Procedures.

6. 門診結腸胃鏡檢查服務只包括靜脈鎮靜、麻醉監護、息肉切除和/或組織病理學檢查，包括術前和術後會診費、手術費、設施費、胃鏡檢查室、息肉切除額外外科醫生費、活檢費、組織病理學費。而門診白內障手術只包括白內障基礎檢查、人工晶狀體測量檢查、白內障超聲乳化及人工晶狀體(標準單焦點晶狀體)植入的術前會診費用、手術費、設施費、麻醉費、術後會診費用和藥物。

Only intravenous sedation, monitored anesthesia care, polypectomy and/or histopathology including pre and post consultation fee, surgery fee, facility fee, closet for gastroscopy, extra surgeon charge for polypectomy, biopsy, histopathology fee are included for outpatient colonoscopy and gastroscopy service. Also, only pre-consultation fee for basic checkup of cataract, intraocular lens measurement test, cataract - phacoemulsification and intraocular lens (standard monofocal lens) implantation, surgery fee, facility fee, anesthesia fee, post-consultation fee and medication are included for outpatient cataract surgery.
7. 本服務及熱線(852) 8120 9066現由外部第三方供應商 — 互康集團(「互康」)及其醫療網絡團隊提供及運作。本服務並非保單條款之一部分或保障內容，並只適用於富衛人壽自願醫保。富衛有權隨時暫停、撤銷或調整本服務及熱線而毋須另行通知，並保留絕對決定權。富衛並非本服務的供應商，亦將不會就互康及/或其醫療網絡團隊的任何行為、疏忽或失誤負上任何責任。本服務只適用於香港。

The Service and Hotline (852) 8120 9066, provided and operated by HealthMutual Group Limited (“HMG”) and its healthcare network team, are provided by external third party providers. It does not form a part of the policy or benefit item under the policy provisions and only applicable to FWD VHIS. FWD reserves the right to suspend, terminate or vary the Service and the Hotline in its sole discretion without further notice. FWD is not the supplier of the Service and the Hotline and shall have no obligation or not be responsible for any act, negligence or failure to act on the part of HMG and/or its healthcare network team. The Service is only applicable in Hong Kong.
8. 有關本服務的香港網絡醫院、日間醫療專科網絡服務中心及網絡醫生列表詳細資料，請致電服務熱線 (852) 3123 3123。有關列表將不時更改而不另行通知。

Please contact FWD’s Service Hotline (852) 3123 3123 to get more information about the list of Hong Kong network hospitals, specialist medical service centres and network doctors. The list may be revised from time to time without prior notice.
9. 日間手術現金保障適用於易衛您醫療計劃、醫家保醫療計劃及更衛您（優越版）醫療計劃。詳情請參閱相關產品小冊子、保單條款及細則。

Cash benefit for day-case procedure is applicable to vCANsurance Medical Plan, vFamily Medical Plan and vCare Supreme Medical Plan. For details, please refer to related product brochure, policy terms and conditions.
10. 任何醫療建議、意見或服務皆由外部第三方供應商 — 互康及其醫療網絡團隊的醫生所提供。他們為獨立承辦商，並非富衛之代理。有關任何醫療事項或狀況的疑問，請諮詢您的醫生或其他專業醫護人員。富衛並不會就他們所提供的醫療建議、意見、服務或治療之行為、疏忽或遺漏承擔責任。

Any medical advice, opinion or services are provided by doctors of HMG and its healthcare team, who are all external third-party service providers. They are independent contractors and are not agents of FWD. For any specific questions on medical matters or situations, please consult your doctor or other healthcare professionals. FWD shall not be responsible for any act, negligence or omission of medical advice, opinion, service or treatment on the part of them.
11. 客戶須同意富衛、互康及其醫療網絡團隊就為您提供的服務所得的個人資料記錄、分享、使用和歸檔。此資料亦會被用作以培訓及質量保證的用途。若客戶不提供相關的個人資料，可能導致該服務提供者無法提供有關的服務給客戶。

Customers are required to consent to FWD, HMG and its healthcare network team, recording, sharing, using and archiving your personal data in pursuance of the Service being offered to the customers as well as for their training and quality assurance purposes. Failure to provide the relevant personal data may result in the said service providers being unable to provide the relevant services to the customers.



任何推廣優惠或宣傳材料應與相關產品小冊子同時參閱。客戶不應單憑任何推廣優惠或宣傳材料而投保相關保險產品。以上不包括相關保險產品的所有條款及細則，有關相關保險計劃的所有條款及細則、詳細資料及主要風險，請細閱其產品小冊子及保單條款。

Any promotional offer(s) or material(s) should be read in conjunction with the relevant product brochure. Customers should not apply for the relevant insurance product(s) solely on the basis of any promotional offer(s) or material(s). The above does not contain the full terms and conditions of the relevant insurance plan. For full terms and conditions, details and risk disclosures of the relevant insurance plan, please refer to relevant product brochure and policy documents.